



BOX 4-5-9

THEME DE LA CONFERENCE: LE GROUPE A.A. - OU IL COMMENCE



Vol. 10, No. 3

• Adresse postale: Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017 •

Juin-Juillet 1977

SIX SYNDICS CHOISIS POUR LE CONSEIL DES SERVICES GENERAUX

Un syndic non-alcoolique et cinq syndics A.A. furent nommés pour le Conseil des Services Généraux à la Conférence.

W. J. Estelle Jr., Huntsville, Tex., directeur du Département Correctionnel du Texas, est le syndic non-alcoolique qui remplacera Austin MacCormick.

Virginia H., Shorewood, Wis., fut élue syndic régional pour l'Est Central des E.U., succédant à Bruce W., Waukegan, Ill. Pour le Sud-Est des E.U., Samuel S., Miami, Fla., fut élu pour remplir la vacance laissée par Dave C., Raleigh, N.C. Pour le poste de syndic des services généraux - E.U., Ruth H., Hollis, N.Y., fut élue pour remplir le vide créé par Margaret C., Agawam, Mass.

Deux syndics des services généraux, demeurant dans les environs de New York, furent aussi choisis à la Conférence pour leur élection au Conseil. Ce sont: Jerry D., New York, succédant à Walter M., Tomkins Cove, N.Y.; et Martin L., New York, successeur de Robert M., Pleasant Valley, Conn.

GROUPES ET MEMBRES Printemps 1977

	<u>Groupes</u>	<u>Membres</u>
Etats-Unis	16,557	320,913
Canada	2,683	47,843
Outremer	7,597	134,537
Hôpitaux	1,285	30,792
Prisons	1,230	39,323
Membres Isolés		300
Internationalistes		610
Totaux	29,352	574,318

(Si nous incluons les groupes et les membres non rapportés, il est estimé qu'il y a presque 30,000 groupes et plus de 1,000,000 de membres dans 92 pays.)

QUALITE DU GROUPE LOCAL A.A. ETUDIEE PAR LA CONFERENCE 1977

New York, N.Y. 23 avril - La note dominante de pensée et d'action se dirigeait vers les gens dans leur groupe A.A. local lors de la réunion de la 27e Conférence des Services Généraux des Alcooliques Anonymes (E.-U. et Canada).

Le thème de cette réunion annuelle était: "Le Groupe A.A. - Où il Commence." Quarante-vingt-onze (91) délégués des états et provinces, de concert avec les syndics du Conseil des Services Généraux, les directeurs de A.A. World Services et du Grapevine, ainsi que le personnel-cadre du Bureau des Services Généraux et du Grapevine, ont délibéré pendant six jours et six soirs à l'Hôtel Statler Hilton.

Les problèmes des groupes locaux furent le sujet le plus hautement discuté dans les délibérations des 133 membres votants de la Conférence. Dans son message d'ouverture qui donnait le ton à la Conférence, Margaret C., Agawam, Mass., qui se retire comme syndic, a suggéré des inventaires de groupe, soulignant que la qualité des groupes A.A. détermine la qualité de la croissance A.A. Cinq séances ont fait le sujet de rapports de service par les délégués du panel 27, dans leurs régions respectives. Le principe de rotation dans les groupes locaux, de même que dans l'ensemble de la Fraternité, fut le sujet de la première présentation et de petits ateliers de travail le lundi.

Pour faire suite au désir exprimé par les délégués en 1976, pour la première fois, les réunions de comités de la Conférence commencèrent le premier jour. Comme résultat, les rapports des comités, sur lesquels presque toutes les décisions de la Conférence sont prises, étaient disponibles le mercredi soir, donnant plus de temps pour la discussion et le vote durant les derniers jours.

D'autres sujets importants de la semaine incluaient: comment opère la conscience des
(cont. p. 6)

BOX 4-5-9

Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? A titre de R.S.G. vous êtes privilégié de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.50 par année en s'adressant à:

General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10017

Veuillez spécifier: Edition Française.

©Droit d'auteur 1977
A.A. World Services, Inc.

CONSEIL DES SERVICES GENERAUX

Rapport des Syndics: Tous les indicateurs sont la hausse dans A.A. En 1976, des chiffres records ont été atteints tant pour ce qui est du nombre de groupes que pour le nombre approximatif de membres, les ventes de littérature, les contributions et le tirage du Grapevine. La santé financière de A.A. vient en partie de ce que le B.S.G. et le Grapevine ont maintenu leurs coûts de fonctionnement à un bas niveau. Malgré la croissance continue de A.A., le personnel du B.S.G. ne compte pas un employé de plus qu'il y a trois ans et l'effectif total de A.A.W.S. et du Grapevine n'a augmenté que de façon très marginale.

Austin MacCormick, syndic non-alcoolique, a résigné en novembre. Le Conseil lui a demandé de demeurer en fonctions à titre de "syndic honoraire." J'ai, pour ma part, indiqué mon intention de démissionner en qualité de Président du Conseil à l'issue de la Conférence de 1978. Bob H., président des Services Généraux, résignera ses fonctions à la fin de cette année. Bob s'est beaucoup dévoué pour la Fraternité. Qu'il me soit permis de souligner le soin méticuleux et la patience avec lesquels il s'est appliqué en qualité de président de la Conférence à veiller à ce que les droits de la minorité soient scrupuleusement respectés.

John L. Norris, M.D. (non-alcoolique),
Président

A.A.W.S.

Rapport des Directeurs: Nous avons recommandé que le prix du Gros Livre soit réduit de 60¢, que le mode d'escompte soit libéralisé et que la distribution de la littérature gratuite soit accentuée. Il est nécessaire que les groupes participent davantage par le truchement de contributions accrues, si l'on veut que la littérature demeure à un prix réduit pour la Fraternité.

Les ventes de littérature pour 1976 se sont chiffrées à \$2,244,200, soit une augmentation de \$320,600 par rapport à 1975. Ces résultats sont attribuables surtout aux ajustements du prix de détail survenus le 1er mai 1975, moins les pertes dues à la réduction du prix du Gros Livre et à la nouvelle libéralisation des escomptes sur les achats en vrac survenue le 15 septembre 1976. A.A.W.S. a servi au Fonds Général la somme de \$500,000 pour qu'on puisse faire face aux coûts des autres services qu'on ne pouvait défrayer en ne comptant que sur les contributions.

En 1976, 5,167,900 livres, brochures, dépliants et articles divers ont été distribués. Pour ce qui est de la littérature gratuite, 433,000 unités de distribution ont été expédiées pour le bénéfice des groupes et l'information du public; la valeur aux livres s'établit à \$20,700.

Walter M., Président

ARCHIVES

Comité des Syndics: Nell Wing signale que la mise sur microfilms et sur cassettes, le catalogage et les entrevues vont bon train. Les archives de A.A. suscitent un intérêt de plus en plus marqué; des centres locaux voient le jour. Au B.S.G. une pièce supplémentaire a été prévue pour loger les documents d'archives et assurer plus d'espace au personnel, aux recherchistes et aux visiteurs.

Le comité a étudié la classification des documents d'archives en vue de s'assurer que les recherchistes sérieux y aient accès dans toute la mesure du possible et que les membres A.A. aient pour leur part librement accès à leur héritage historique, tout en veillant à ce que le matériel et la vie privée des personnes concernées soient protégés.
Milton Maxwell (non-alcoolique), Président

CONFERENCE

Rapport du Personnel: La secrétaire de la Conférence, point de contact entre les membres de la Conférence, entretient une correspondance avec les anciens délégués et avec tous ceux qui oeuvrent au sein des comités régionaux. Notre liste d'envoi comprend maintenant quelque 3,000 noms.

Tout membre A.A. peut nous faire parvenir ses suggestions en ce qui concerne le programme de la Conférence, par l'intermédiaire ordinairement de son délégué. Les suggestions sont soumises à l'approbation des comités des syndicats de la Conférence et de l'Agenda de la Conférence, pour être ensuite dévoilées à tous les membres (dans Box 4-5-9 par exemple).

La secrétaire de la Conférence est aussi secrétaire de ces deux comités; elle recueille tous les renseignements pertinents en ce qui concerne le thème et le programme; elle correspond avec tous les délégués; de concert avec les autres au B.S.G., elle travaille à la planification et à la coordination de la Conférence; elle planifie et achemine tous les documents relatifs aux manuels de la Conférence, l'édition préliminaire de Box 4-5-9 et le Rapport Final de la Conférence; elle prépare les actions consultatives et résume les questions du "Panier aux Questions."

Mary Ellen W.

Comité des Syndics: Les délégués réunis avaient demandé que les sujets de discussion lors de cette rencontre ne fassent l'objet d'aucune restriction. Dans une lettre adressé au président des délégués, il est bien précisé que tous les sujets dont la Conférence est saisie doivent être soumis à tous les membres, et non aux délégués seulement qui ne compte que pour les deux tiers de l'ensemble des membres.

John W., Président

CONVENTION INTERNATIONALE/ FORUMS REGIONAUX A.A.

Rapport du Personnel: Deux forums régionaux, soit l'Ouest du Canada en septembre et le Nord-Est des E.-U. en mars, ont eu

lieu depuis la Conférence de 1976.

A date, quatre ou cinq syndicats et des membres du personnel (B.S.G. et Grapevine) y ont assisté.

La coordonnatrice se propose de rencontrer le syndic régional, les délégués et le gérant général du B.S.G.; elle fait les arrangements avec un représentant de la ville-hôtesse et avec les hôtels; elle fait les arrangements concernant les transports et le logement pour les syndicats et le personnel du B.S.G.; elle envoie le courrier aux gens des services dans la région; elle fait les arrangements pour les réunions et pour la littérature; elle expédie les rapports du forum à tous les participants, syndicats et délégués en place.

Cora Louise B.

Comité des Syndics: En 1976, le nom fut changé et sa fonction fut élargie.

Convention Internationale - nous avons recommandé que le Conseil approuve la Nouvelle-Orléans comme site en 1980 et de nommer le président du comité hôte en juillet 1978.

Forums régionaux - nous avons fait les recommandations suivantes: (1) que les forums aient lieu à la suite d'invitation de la région; le syndic régional et les délégués en fonction aident à la planification; (2) que des invitations soient envoyées aux R.S.G., aux M.C.D., aux officiers des comités régionaux, aux délégués et aux syndicats présents et passés, aux bureaux centraux (tout membre A.A. est le bienvenu); (3) le syndic régional avec qui la planification a été faite préside le forum; un syndic nouvellement élu ne devrait pas présider jusqu'après sa deuxième réunion du Conseil.
Dave C., Président

COOPERATION AVEC LA COMMUNAUTE PROFESSIONNELLE

Rapport du Personnel: L'an dernier, des membres du personnel et du comité ont participé à sept événements à caractère professionnel. Notre exposition professionnelle a été montrée devant 12 assemblées nationales de professionnels, suite à quoi 2,094 demandes de littérature nous sont parvenues.

Phyllis M.

Comité des Syndics: Notre participation au

Forum Annuel de 1976 du N.C.A. a été intégrée à des programmes précis. Nous avons aussi eu deux mini-ateliers. Lors de l'assemblée annuelle de l'Association d'Amérique du Nord sur le Problème de l'Alcool et les Autres Toxicomanies, nous avons participé à une discussion ayant pour thème "A.A. et la prestation de services privés, des exemples de coopération efficace."

Robert M., Président

FINANCES

Comité des Syndics: Les contributions en 1976 marquent une augmentation de 17% par rapport à 1975. En revanche, le nombre de groupes acceptant de contribuer s'est maintenu à un taux dangereusement bas, soit 56%. Le revenu total du B.S.G. - profit brut des publications, plus les contributions et les intérêts - a été de \$348,100 supérieur au revenu prévu dans le budget. Les dépenses totales du B.S.G. ont excédé celles de 1975 par \$196,700 et ont été de près de 1% inférieures au montant indiqué dans les prévisions budgétaires. En résumé: dépenses nettes du Fonds Général du B.S.G., \$249,800; revenu net des publications, \$776,700; revenu net du B.S.G., \$526,900.

Arthur Miles (non-alcoolique), Président

INFORMATION PUBLIQUE

Rapport du Personnel: En 1976, nous avons répondu à 9,809 demandes d'informations sur A.A. de la part de journaux, de magazines, de stations de radio et de télévision.

Nous avons réuni 5,484 coupures de journaux, distribué 98 annonces radiophoniques et 256 annonces pour la télévision. On nous a communiqué 96 bris d'anonymat. Il existe maintenant 232 comité d'information publique et 306 responsables de l'information publique. June R.

Comité des Syndics: L'un de nos plus importants projets est le sondage de 1977. Le dernier remonte à 1974.

En collaboration avec le Comité du C.C.P. nous explorons divers moyens à mettre en oeuvre pour transmettre le message à la profession médicale: (1) faire savoir aux comités d'information publique qu'un médecin de famille sympathique à la cause des al-

cooliques peut constituer un excellent point de départ en vue de la transmission du message A.A. à ses collègues de la profession médicale; (2) préparer des lignes directrices sur la façon de transmettre le message aux membres de la profession médicale d'une localité; (3) dresser une liste de suggestions utiles à l'intention des intergroupes et des comités d'I.P.

Walter M., Président

INSTITUTIONS

Rapport du Personnel: Nous fournissons des services à 1,285 groupes dans les établissements de santé et 1,230 dans les établissements correctionnels. Il y a plus de 147 comités d'Institutions.

Suite à une recommandation de la Conférence de 1976, nous avons interrogé les comités au sujet du contenu des assemblages de littérature à rabais. Cette indique que le contenu devrait demeurer à peu près inchangé tout en ajoutant plus de copies de certains pamphlets.

Sarah P.

Comité des Syndics: Voir les deux rapports suivants.

LES ETABLISSEMENTS CORRECTIONNELS

Comité des Syndics: Suite à la recommandation de la Conférence de 1976, le Comité des Syndics sur les Institutions se divisa en deux sous-comités, un pour les institutions correctionnelles et l'autre pour les institutions de santé. En janvier 1977, il fut recommandé que ces deux sous-comités deviennent des comités de plein droit et que l'ancien Comité sur les Institutions soit aboli. Cette recommandation fut référée au Conseil des Service Généraux et adoptée en février 1977.

On étudia de nouvelles façons d'informer et ainsi d'éveiller l'intérêt des membres et des groupes A.A. sur les bienfaits spirituels qu'on trouve à porter le message à l'intérieur des murs des institutions. Les suggestions suivantes ont porté fruits:

(1) Les membres des comités d'institutions informent, lors d'assemblées fermées, les groupes "externes" des bienfaits qui découlent du fait de donner le message dans les

(cont. p. 5)

ETABLISSEMENTS CORRECTIONNELS (de la p. 4)

groupes internes, et le but et le besoin d'avoir de tels groupes; (2) les groupes externes élisent des représentants des institutions et trouvent des conférenciers pour les assemblées dans les institutions; (3) des membres A.A. qui ont déjà été des détenus sont encouragés à aller donner le message dans les institutions; (4) lors des congrès, on organise des assemblées spéciales ou des ateliers sur les institutions.

Bill D., Président

LES ETABLISSEMENTS DE SANTE

Le Comité des Syndics: Nous réunissant comme sous-comité des Institutions en octobre dernier, nous avons discuté de l'importance du parrainage par les membres A.A. des patients dans les institutions et après leur sortie.

Ed S., Président

NOMINATIONS

Comité des Syndics: Pour l'élection en 1977 du syndic des Services Généraux des E.U., nous avons estimé que le Conseil devrait préciser les qualités requises de manière à assurer un certain équilibre au sein du Conseil pour ce qui est notamment de l'expérience, de la profession, de l'âge et du sexe des membres.

Nous avons approuvé la nomination de John B. en qualité de directeur de A.A.W.S.

Nous avons discuté des fonctions du président du Conseil ainsi que des mesures à prendre en vue du remplacement du Dr. John L. Norris en avril 1978.

Charles H., Président

OUTREMER

Rapport du Personnel: Les réponses fournies à la demande de renseignements que nous avons adressée aux groupes, aux bureaux centraux et aux B.S.G. outremer indiquent une augmentation de 23% (voir p. 1) du nombre de groupes par rapport à l'année passée.

A l'extérieur du Canada et des Etats Unis, 28 centres de distribution de la littérature fournissent aux nouveaux groupes de la littérature gratuite. Le

B.S.G. a établi des lignes directrices à l'intention de ces centres, et nous travaillons en étroite collaboration avec eux. Nous offrons aussi notre aide aux groupes A.A. qui ne disposent pas encore de conseils ni de centres de distribution de la littérature.

La croissance d'A.A. va bon train en France. Il y a maintenant plus de groupes à l'extérieur de Paris qu'à Paris même. Les membres de ce pays se réunissent avec des membres belges et suisses d'expression française. On envisage la possibilité de créer un Comité international d'Européens d'expression française.
Betty L., Yolanda L.

REUNION DE SERVICE MONDIAL

Rapport des Syndics: La quatrième Réunion de Service Mondial fut tenue à New York en Octobre 1976.

Voici quelques recommandations et suggestions faites par l'assemblée: (1) maintenir la langue anglaise; différer la considération de la traduction simultanée jusqu'à ce que l'assemblée puisse subvenir à ses frais; (2) que la sixième assemblée ait lieu à New York en juillet 1980 plutôt qu'en Octobre, afin que les délégués puissent assister à la Convention Internationale à la Nouvelle-Orléans; (3) que "Rehabilitation, Unité, Service - dans le monde entier" soit le thème de la cinquième assemblée, avec des ateliers sur le parrainage et sur les Traditions, et des discussions sur "l'argent dans A.A. (la valeur spirituelle du don)" et du travail de l'I.P.; que l'honoraire du délégué à la R.S.M. soit porté de \$400.00 à \$500.00; (5) au sujet de la littérature - qu'on continue à envoyer les projets pour la littérature nouvelle au Comité de la Littérature/Publication de la R.S.M.; que chaque pays soit encouragé à promouvoir de nouvelles idées; que puisque les traductions sont faites dans divers pays, on les envoie immédiatement à A.A.W.S. pour fins d'obtenir les permis de droits d'auteur, afin de ne pas retarder le processus de production; que plus de communication ait lieu entre les pays qui parlent la même langue, afin d'éviter la duplication.

N.M. (Mac) C., délégué (E.U./Canada) à la quatrième Réunion de Service Mondial

LA COORDONNATRICE DU PERSONNEL

Rapport du Personnel: Au cours de 1976, le B.S.G. a répondu à plus de 24,000 lettres. Chacune des dix employées que compte le personnel du Bureau s'occupe du courrier provenant d'une région déterminée. Quelques-unes ont la responsabilité de bulletins particuliers et remplissent aussi les fonctions de secrétaire des comités du Conseil et de la Conférence.

En 1976, plus de 1,400 visiteurs sont venus au B.S.G., ont rencontré les membres du personnel et parlé avec eux des groupes A.A. de leur région respective.

Beth K.

LA COORDONNATRICE DES SERVICES AUX GROUPES

Rapport du Personnel: La coordonnatrice des services aux groupes supervise la production du matériel des services, le maintien à jour des listes et les douze lignes directrices, ainsi que la distribution des films, de la littérature, des manuels, etc.

Les quatre bottins d'A.A. sont maintenant publiés chaque année; les deux bottins des groupes A.A. en institutions le sont tous les deux ans.

Waneta N.

L'ADJOINTE DES SERVICES AUX GROUPES

Rapport du Personnel: Nous avons adressé plus de 325,548 bulletins et rapports en 1976. Nos listes d'envoi sont beaucoup plus exactes lorsqu'elles sont informatisées. Nous préparons et révisons les brochures, dépliants et autres documents.

Susan D.

QUALITE DU GROUPE A.A. (de la p. 1)

groupes, la Charte de la Conférence et ses Garanties, Box 4-5-9, la vente de publications non-A.A. dans les groupes, le recensement des membres en 1977, la Quatrième Réunion de Service Mondial, la possibilité de relocaliser le B.S.G., le rôle du syndicat régional et coopération et communication entre tous les niveaux de service.

Les points culminants du procès-verbal de la Conférence incluent:

Relocalisation du B.S.G. - la Conférence est

d'accord avec le Conseil des Services Généraux, après une révision d'un rapport d'étude indépendant, que la relocalisation n'est pas avantageuse pour le moment.

Annuaire - approbation d'indiquer les groupes par états et provinces, en ordre alphabétique, et non pas par régions A.A., tout en continuant d'indiquer les contributions des groupes au B.S.G. Approbation également de la publication des adresses et numéros de téléphone des bureaux de service de même que d'autre information de groupe.

Institutions - accord que le Comité des Institutions de la Conférence soit divisé en deux comités distincts, un pour les Facilités Correctionnelles et un autre pour les Facilités de Traitement.

Politiques - approbation de l'admission, sur demande, d'observateurs d'outre-mer (non participants) à des Conférences de Services Généraux futures (E.-U./Canada) un par pays, à leurs propres frais.

Coopération avec la Communauté Professionnelle - recommandation que, dans un esprit de coopération, nous devrions répondre à tous les appels pour de l'aide ainsi que de l'information au sujet de A.A., soit que l'appel vienne d'un alcoolique ou d'un professionnel pour son patient ou client.

Littérature - recommandation de l'addition d'une histoire sur la barrière des langues dans la brochure "Do You Think You're Different?" et l'autorisation à A.A.W.S. d'écrire une biographie conjointe du Dr. Bob et de Bill W., à être éditée par A.A.W.S.

Finances - accord qu'une "réserve prudente" pour le Conseil doit consister en une somme équivalente des dépenses d'opération du Conseil, de A.A.W.S. et du Grapevine pour l'année précédente.

Agenda - recommandation que le thème pour la Conférence 1978 soit axé sur l'individu et le groupe - croissance par la participation; et qu'il y ait une discussion sur le sujet suivant: "Qui établit les politiques dans A.A.? Vous, nul autre que vous!"

Réunion des Délégués - suggestion de préparer et de publier des qualifications pour les membres non syndics siégeant sur les comités des syndics.

Syndics - établissement de la date limite du 1er janvier pour la réception des résumés des candidats, et décision qu'un délégué à la Conférence ne peut être éligible comme candidat au poste de syndicat qu'après une année de sa dernière Conférence, cette règle devant s'appliquer à compter de 1978.